

Official Journal

of the European Communities

Volume 19 No L 261
25 September 1976

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ Council Regulation (Euratom) No 2310/76 of 20 September 1976 amending the conditions governing remuneration and social security for establishment staff of the Joint Research Centre employed in Belgium 1
- ★ Council Regulation (EEC) No 2311/76 of 20 September 1976 temporarily suspending the Common Customs Tariff duties on certain agricultural products for use mainly as feedingstuffs 3
- Commission Regulation (EEC) No 2312/76 of 24 September 1976 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal 5
- Commission Regulation (EEC) No 2313/76 of 24 September 1976 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 7
- Commission Regulation (EEC) No 2314/76 of 24 September 1976 altering components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed 9
- ★ Commission Regulation (EEC) No 2315/76 of 24 September 1976 on the sale of butter from public stocks 12
- Commission Regulation (EEC) No 2316/76 of 24 September 1976 determining the world market price for colza and rape seed 14
- Commission Regulation (EEC) No 2317/76 of 24 September 1976 opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as food aid for the Republic of Peru 16
- Commission Regulation (EEC) No 2318/76 of 24 September 1976 opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as food aid for the Republic of Rwanda 19
- Commission Regulation (EEC) No 2319/76 of 24 September 1976 opening an invitation to tender for the mobilization of rolled oats as food aid for the United Nations Children's Fund (UNICEF) 22

Contents (continued)

★ Commission Regulation (EEC) No 2320/76 of 24 September 1976 amending Regulation (EEC) No 1993/75 laying down detailed rules for the application of the system of compensatory amounts for tomato concentrates	26
★ Commission Regulation (EEC) No 2321/76 of 24 September 1976 deferring the qualifying date for beef to be placed on sale by the intervention agencies under Regulations (EEC) No 2073/74 and (EEC) No 2320/74	27
★ Commission Regulation (EEC) No 2322/76 of 24 September 1976 authorizing Denmark and the United Kingdom temporarily to suspend the customs duties applicable to certain vegetables imported from third countries	28
★ Commission Regulation (EEC) No 2323/76 of 24 September 1976 authorizing Denmark and the United Kingdom temporarily and totally to suspend customs duties on a number of vegetables imported from other Member States	30
Commission Regulation (EEC) No 2324/76 of 24 September 1976 fixing the import levies on white and raw sugar	32
★ Commission Regulation (EEC) No 2325/76 of 24 September 1976 amending for the ninth time Regulation (EEC) No 2042/75 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice . . .	33
Commission Regulation (EEC) No 2326/76 of 24 September 1976 altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products . . .	35

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2299/76 of 22 September 1976 altering the import levies on products processed from cereals and rice (OJ No L 259, 23. 9. 1976)	36
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EURATOM) No 2310/76**of 20 September 1976****amending the conditions governing remuneration and social security for establishment staff of the Joint Research Centre employed in Belgium**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Staff Regulations of officials and the conditions of employment of other servants of the European Communities laid down in Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC, Euratom, ECSC), No 2577/75 ⁽²⁾, and in particular Article 94 of the conditions of employment of other servants of the European Communities,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, by Regulation No 10/63/Euratom ⁽³⁾, as last amended by Regulation (Euratom) No 2868/75 ⁽⁴⁾, the Council laid down the conditions governing remuneration and social security for establishment staff of the Joint Research Centre employed in Belgium;

Whereas the changes in salaries made in the course of 1976 in favour of the staff of the Belgian Centre for Nuclear Studies (CEN) justify a further amendment of Regulation No 10/63/Euratom,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The third paragraph of Article 3 of Regulation No 10/63/Euratom shall be replaced by the following paragraph :

'Each member of the establishment staff shall receive for the year 1976 a single amount equal to the amount of his basic salary for the month of June 1976, weighted according to the cost-of-living index for that month. This payment shall be subject to the deduction of social security contributions. Where employment commences or ceases during 1976 the payment shall be made in proportion to the period of service accomplished.'

2. With effect from 1 January 1975 the following salary scale, drawn up on the basis of the trigger index 96.05 (base year 1971), shall be substituted for the salary scale appearing in the Annex to Regulation No 10/63/Euratom :

⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 263, 11. 10. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 188, 28. 12. 1963, p. 2992/63.

⁽⁴⁾ OJ No L 286, 5. 11. 1975, p. 1.

CLASS I	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Group 1	23 078	24 220	25 374	26 527	27 681	28 834	29 987	31 141	32 294
Group 2	20 496	21 498	22 501	23 502	24 520	25 541	26 565	27 586	28 607
Group 3	18 214	19 100	19 990	20 876	21 763	22 650	23 538	24 440	25 346
Group 4	16 611	17 418	18 224	19 033	19 839	20 647	21 453	22 261	23 068
Group 5	15 169	15 831	16 493	17 155	17 818	18 478	19 140	19 802	20 463
CLASS II									
Group 1	18 214	19 100	19 990	20 876	21 763	22 650	23 538	24 440	25 346
Group 2	16 611	17 418	18 224	19 033	19 839	20 647	21 453	22 261	23 068
Group 3	15 169	15 831	16 493	17 155	17 818	18 478	19 140	19 802	20 463
Group 4	13 349	13 864	14 379	14 895	15 409	15 925	16 441	16 956	17 471

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1976.

For the Council

The President

M. van der STOEL

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2311/76**of 20 September 1976****temporarily suspending the Common Customs Tariff duties on certain agricultural products for use mainly as feedingstuffs**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 103 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 827/68 of 28 June 1968 on the common organization of the market in certain products listed in Annex II to the Treaty⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1067/74⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the drought in 1976 has severely reduced the availability in the Community of a number of products normally used for animal feed; whereas this situation has led to an increased demand for substitute products for use in feeding animals or for incorporation in compound feed; whereas, as a result, the prices for these products on the Community market have risen to a degree which appreciably increases production costs and is indirectly likely to increase the cost of living;

Whereas to forestall such a development and increase supplies of these products on the Community market, it is necessary that the Common Customs Tariff duties on these products should be totally and temporarily suspended;

Whereas the suddenness of the situation with which the Community is confronted, the urgency of the

measures to be taken and their temporary nature and the absence of any provision in the Regulation on the common organization of the market in certain products listed in Annex II to the Treaty for dealing with such a situation with the necessary speed may be taken to justify recourse to Article 103 of the Treaty as an exceptional measure, subject to later integration of this measure into the common agricultural policy,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Until 31 March 1977 the Common Customs Tariff duties on the products listed in the Annex shall be totally suspended.

Article 2

The measures to be taken pursuant to Article 59 (4) of the Act of Accession for the products listed in the Annex and, where necessary, the detailed rules for the application of this Regulation shall be taken in accordance with the procedure laid down in Article 38 of Regulation No 136/66/EEC⁽³⁾.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1976.

For the Council

The President

M. van der STOEL

⁽¹⁾ OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 16.

⁽²⁾ OJ No L 120, 1. 5. 1974, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

ANNEX

CCT heading No	Description
07.05	Dried leguminous vegetables, shelled, whether or not skinned or split : B. Other : I. Peas (including chick peas) and beans (of the species <i>Phaseolus</i>) II. Lentils III. Other
07.06	Manioc, arrowroot, salep, Jerusalem artichokes, sweet potatoes and other similar roots and tubers with high starch or inulin content, fresh or dried, whole or sliced ; sago pith : B. Other
12.08	Locust beans, fresh or dried, whether or not kibbled or ground, but not further prepared ; fruit kernels and other vegetable products of a kind used primarily for human food, not falling within any other heading : A. Locust beans
12.10	Mangolds, swedes, fodder roots ; hay, lucerne, clover, sainfoin, forage kale, lupines, vetches and similar forage products : A. Mangolds, swedes and other fodder roots
23.02	Bran, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals or of leguminous vegetables : B. Of leguminous vegetables
23.06	Products of vegetable origin of a kind used for animal food, not elsewhere specified or included : B. Other
23.07	Sweetened forage ; other preparations of a kind used in animal feeding : A. Fish or marine mammal solubles C. Other

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2312/76

of 24 September 1976

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1143/76⁽²⁾, and in particular
Article 13(5) thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 1882/76⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 1882/76, to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 are hereby fixed as shown in the table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25
September 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 24 September 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 130, 19. 5. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 206, 31. 7. 1976, p. 62.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 September 1976 fixing the import levies on cereals
and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Levies
10.01 A	Common wheat and meslin	60.22
10.01 B	Durum wheat	106.37 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	47.39 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	18.53
10.04	Oats	21.39
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	35.35 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	39.99 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	42.33 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	95.20
11.01 B	Rye flour	77.22
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	175.60
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	102.65

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originated in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric tons as provided for in Regulation (EEC) No 706/76.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 2754/75 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2313/76**of 24 September 1976****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1143/76 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
1883/76 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25
September 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 24 September 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 130, 19. 5. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 206, 31. 7. 1976, p. 64.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 September 1976 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	1.56	1.56	1.62
10.02	Rye	0	0	0	0.78
10.03	Barley	0	2.81	2.81	0
10.04	Oats	0	0.78	0.78	2.34
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	3.12	3.12	3.90
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	1.56	1.56	0.78
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	5.00	5.00	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	3.74	3.74	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	4.36	4.36	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2314/76

of 24 September 1976

altering components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3477/73⁽⁴⁾, and in particular Articles 2(2) and 3 thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 632/75⁽⁶⁾, laid down detailed rules of application for Regulation (EEC) No 1569/72; whereas the components used to calculate the differential amounts were fixed by Regulation (EEC) No 1580/76⁽⁷⁾, as last

amended by Regulation (EEC) No 2273/76⁽⁸⁾; whereas in the case of the pound sterling, the Irish pound and the Italian lira the difference referred to in Article 3(1) of Regulation (EEC) No 1569/72 for the period 15 to 21 September 1976 has changed, by reference to the representative rate valid from 27 September 1976, by at least one point from the percentage used for the previous fixing; whereas this fact should be taken into account when fixing the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to amended Regulation (EEC) No 1580/76 is hereby replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 September 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 September 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 66, 13. 3. 1975, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 172, 1. 7. 1976, p. 61.

⁽⁸⁾ OJ No L 255, 18. 9. 1976, p. 19.

ANNEX

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price) (1)	
1. Colza and rape seed, processed for oil production in Germany or ex- ported from that country :	+ 0.0750	— 0.0750	+	—
— harvested in Germany			—	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	0.0619
— harvested in France			—	0.1672
— harvested in Denmark			—	0.0750
— harvested in Ireland			—	0.2647
— harvested in the United Kingdom			—	0.2894
— harvested in Italy			—	0.1744
2. Colza and rape seed, processed for oil production in the BLEU and in the Netherlands or re-exported from that country :	+ 0.0140	— 0.0140	+	—
— harvested in Germany			0.0659	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	—
— harvested in France			—	0.1123
— harvested in Denmark			—	0.0140
— harvested in Ireland			—	0.2162
— harvested in the United Kingdom			—	0.2426
— harvested in Italy			—	0.1200
3. Colza and rape seed, processed for oil production in Denmark or exported from that country :	Nil	Nil	+	—
— harvested in Germany			0.0811	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.0142	—
— harvested in France			—	0.0997
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			—	0.2051
— harvested in the United Kingdom			—	0.2318
— harvested in Italy			—	0.1075
4. Colza and rape seed, processed for oil production in France or exported from that country :	— 0.1107	+ 0.1107	+	—
— harvested in Germany			0.2008	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.1265	—
— harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			0.1107	—
— harvested in Ireland			—	0.1170
— harvested in the United Kingdom			—	0.1468
— harvested in Italy			—	0.0086

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price) ⁽¹⁾	
5. Colza and rape seed, processed for oil production in the United Kingdom or exported from that country :	— 0.3018	+ 0.3018	+	—
— harvested in Germany			0.4073	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.3203	—
— harvested in France			0.1720	—
— harvested in Denmark			0.3018	—
— harvested in Ireland			0.0348	—
— harvested in the United Kingdom			—	—
— harvested in Italy			0.1618	—
6. Colza and rape seed, processed for oil production in Ireland or exported from that country :	— 0.2580	+ 0.2580	+	—
— harvested in Germany			0.3600	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.2758	—
— harvested in France			0.1326	—
— harvested in Denmark			0.2580	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			—	0.0336
— harvested in Italy			0.1228	—
7. Colza and rape seed, processed for oil production in Italy or exported from that country :	— 0.1204	+ 0.1204	+	—
— harvested in Germany			0.2113	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.1364	—
— harvested in France			0.0087	—
— harvested in Denmark			0.1204	—
— harvested in Ireland			—	0.1093
— harvested in the United Kingdom			—	0.1393
— harvested in Italy			—	—

⁽¹⁾ For seed harvested in the United Kingdom and Denmark, the accession compensatory amount shall be deducted from the target price.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2315/76

of 24 September 1976

on the sale of butter from public stocks

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in particular Articles 6 (7) and 28 thereof,

Whereas large public stocks of butter exist in the Community; whereas provision should be made for marketing this butter where outlets for it exist;

Whereas outlets for butter held in public storage may occur at short notice; whereas, pursuant to Article 5 of Council Regulation (EEC) No 985/68 of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2714/72⁽⁴⁾, it is necessary to fix in particular the selling price of the butter; whereas this price should be fixed in the light of storage costs and of the market situation;

Whereas it is necessary also to specify the conditions of sale regarding the dates on which payment is due and on which the butter is to be taken over;

Whereas it is appropriate that Member States inform the Commission of the quantities of butter sold under this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Intervention agencies in Member States shall sell to any person wishing to purchase butter which at the date of conclusion of the contract of sale has been held in store by them for not less than six months.

Article 2

1. The butter shall be sold:

- (a) ex-storage depot at a price equal to the purchase price applied by the intervention agency on the day when the contract of sale is concluded, plus an amount of 2.5 units of account per 100 kilogrammes;

(b) in quantities of not less than five metric tons.

2. The intervention agency shall sell the butter only if, on or before conclusion of the contract of sale, a security of four units of account per 100 kilogrammes is provided.

The security shall be provided, at the option of the Member State, either in the form of a cheque made out in favour of the intervention agency or in the form of a guarantee meeting the criteria laid down by the Member State concerned.

Article 3

1. The purchaser shall take delivery of the butter within one month from the date of conclusion of the contract of sale.

Delivery may be taken in instalments of not less than five metric tons each.

2. Before taking delivery of any quantity of butter the purchaser shall pay to the intervention agency the purchase price thereof.

3. Except in case of *force majeure*, the contract of sale shall be terminated in respect of any quantities of which the purchaser has not taken delivery within the period specified in paragraph 1.

4. The security provided for in Article 2 (2) shall be forfeit in respect of any quantities for which the contract of sale is terminated in accordance with paragraph 3. It shall be released immediately in respect of quantities of which delivery is taken within the prescribed period.

5. In case of *force majeure*, the intervention agency shall take such action as it considers necessary having regard to the circumstances invoked.

Article 4

Member States shall inform the Commission not later than the Tuesday of each week of the quantities of butter which during the preceding week:

- have been the subject of a contract of sale,
- have been released from storage.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 15.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 September 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2316/76
of 24 September 1976
determining the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3477/73 ⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 632/75 ⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed ;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 1713/76 of 15 July 1976 fixing the amount of the subsidy on

oil seeds ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2315/76 ⁽⁸⁾;

Whereas to enable the price system to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas, applying all these provisions, the world market price for colza and rape seed should be fixed as shown in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 and the rates to be used for converting them into national currencies shall be as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 September 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 September 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 66, 13. 3. 1975, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 192, 16. 7. 1976, p. 17.

⁽⁸⁾ See p. 12 of this Official Journal.

ANNEX

World market price applicable from 27 September 1976 for colza and rape seed (CCT heading No ex 12.01)

	u.a./100 kg ⁽¹⁾
World market price	19.955
World market price where the subsidy is fixed in advance :	
— for the month of September 1976	19.955
— for the month of October 1976	19.955
— for the month of November 1976	20.114
— for the month of December 1976	20.272
— for the month of January 1977	20.450
— for the month of February 1977	20.648

⁽¹⁾ The conversion rates from units of account into national currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 u.a. =	DM	3.21978
1 u.a. =	Fl	3.35507
1 u.a. =	Bfr/Lfr	48.6572
1 u.a. =	FF	6.25704
1 u.a. =	Dkr	7.57828
1 u.a. =	£	0.741504
1 u.a. =	I£	0.741504
1 u.a. =	Lit	1 078.99

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2317/76

of 24 September 1976

opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as food aid for the Republic of Peru

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1143/76 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid ⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas on 25 March 1976 the Council of the European Communities declared that by way of Community action it proposed to grant the Republic of Peru 2 500 metric tons of common wheat under its 1975/76 food-aid programme;

Whereas an analysis of the state of the cereals market with reference to cereals intervention in Belgium indicates that the criteria of Article 3 (2) of Council Regulation (EEC) No 2750/75 should be applied and that the intervention agency of the Member State as specified should mobilize the cereals from those stocked in its own stores and should also determine the conditions of mobilization;

Whereas tenders should be invited for the supply of the product to the port of shipment in the vicinity of the vessel, the goods to be set down at the place nominated by the recipient or its agent;

Whereas the contract should be awarded to the tenderer offering the best terms;

Whereas in case it should be impossible for reasons of *force majeure* to complete the operations in question within the set time limits, it must be made clear who is to bear any costs resulting therefrom;

Whereas provision should be made for security to be given to guarantee fulfilment of the obligations arising by virtue of participation in the invitation to tender;

Whereas the Belgian intervention agency should be made responsible for the tendering procedure in question;

Whereas the Commission must be informed quickly of the tenders submitted in response to the invitation and those accepted by the intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply by way of Community food-aid action to the Republic of Peru of 2 500 metric tons of common wheat.
2. The tendering procedure shall take place in Belgium in one lot.
3. The product shall be mobilized by the Belgian intervention agency from the stores specified in the Annex.
4. Shipment shall be from Antwerp.
5. The product referred to in paragraph 1 is to be delivered in bulk to the port of shipment in the vicinity of the vessel. The goods must be set down at the place nominated by the recipient country or its agent, the timing of delivery being settled by the tenderer and the recipient country's agent.

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 8 October 1976.
2. The closing date for the receipt of tenders shall be 8 October 1976 at 12 noon.
3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities*, not less than nine days before the closing date for submission of tenders.

Article 3

The contract shall be awarded to the tenderer who makes the most favourable offer.

However, if the tenders submitted do not appear to reflect normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 130, 19. 5. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

Article 4

If the tenderer is unable to deliver the goods in compliance with Article 1 (5) on the date given in the notice of invitation to tender as a result of the late availability of the vessels to be used for sea transportation, the resulting costs shall be borne by the intervention agency.

Article 5

1. The successful tenderer shall give security of a value of five units of account per metric ton of the product; the security is intended to guarantee that the operations specified in Article 1 are duly completed. The security shall be forfeited if those operations are not carried out within the prescribed time limit, save as regards quantities not delivered owing to *force majeure*.

2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

Article 6

The common wheat referred to in Article 1 to be supplied to the Republic of Peru must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed, except that the moisture content shall not exceed 14.5 % and that a maximum of 3 % of sprouted grains and 1.5 % of miscellaneous impurities shall be allowed.

Article 7

1. The Belgian intervention agency shall be responsible for operations relating to the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. On the other hand, if the successful tenderer is established in a Member State other than the one collecting the tenders, and if the product is dispatched through a frontier post of the Member State where the successful tenderer is established, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations relating to the tendering.

In this case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information:

(a) after each shipment a certificate showing the quantities dispatched and the quality of the products;

(b) the date of departure of the vessels.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

Article 8

On delivery of the goods at the port of shipment, a handing-over certificate shall be supplied to the successful tenderer, acting as agent for the Community, by the agent of the recipient country, or, in the absence of the latter, by the intervention agency of the Member State in whose territory the port of shipment is situated.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 September 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEXE — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — BILAG — ANNEX

Numéro du lot Nummer der Lose Numero della partita Nummer van de partij Partiets nummer Number of lot	Port d'embarquement Verschiffungshafen Porto d'imbarco Haven van inlading Indskibningshavn Port of shipment	Quantité à mettre en fob Nach fob zu bringende Menge Tonnellaggio da mettere in fob Fob aan te leveren hoeveelheid Mængde til levering fob Metric tonnage fob	Lieu de stockage Ort der Lagerhaltung Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats Lagerplads Town at which stored
1	Anvers	2 500 tonnes	Ath

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2318/76

of 24 September 1976

opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as food aid for the Republic of Rwanda

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1143/76 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid ⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas on 3 March 1975 the Council of the European Communities declared that by way of Community action it proposed to grant the Republic of Rwanda 2 500 metric tons of common wheat under its 1974/75 food-aid programme ;

Whereas an analysis of the state of the cereals market with reference to cereals intervention in Belgium indicates that the criteria of Article 3 (2) of Council Regulation (EEC) No 2750/75 should be applied and that the intervention agency of the Member State as specified should mobilize the cereals from those stocked in its own stores and should also determine the conditions of mobilization ;

Whereas the proposed invitation to tender should be for supply of the products delivered to Ruhengeri ;

Whereas the contract should be awarded to the tenderer offering the best terms ;

Whereas in case it should be impossible for reasons of *force majeure* to complete the operations in question within the set time limits, it must be made clear who is to bear any costs resulting therefrom ;

Whereas provision should be made for security to be given to guarantee fulfilment of the obligations arising by virtue of participation in the invitation to tender ;

Whereas the Belgian intervention agency should be made responsible for the tendering procedure in question ;

Whereas the Commission must be informed quickly of the tenders submitted in response to the invitation and those accepted by the intervention agency ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply by way of Community food-aid action to the Republic of Rwanda of 2 500 metric tons of common wheat.
2. The tendering procedure shall take place in Belgium in three lots.
3. The product shall be mobilized by the Belgian intervention agency from the stores specified in the Annex.
4. Shipment shall be from a Community port.
5. The invitation to tender provided for in paragraph 1 is for supply of the products delivered to Ruhengeri.
6. The successful tenderer shall deliver the product specified in paragraph 1 in new jute sacks of a net capacity of 50 kilogrammes. The following shall be printed on the sacks :

'Froment tendre / Don de la Communauté économique européenne à la république du Rwanda / Destiné à la vente.'

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 8 October 1976.
2. The closing date for the receipt of tenders shall be 8 October 1976 at 12 noon.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 130, 19. 5. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than nine days before the closing date for submission of tenders.

Article 3

The contract shall be awarded to the tenderer who makes the most favourable offer.

However, if the tenders submitted do not appear to reflect normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 4

1. The successful tenderer shall give security of a value of five units of account per metric ton of the product; the security is intended to guarantee that the operations specified in Article 1 are duly completed. The security shall be forfeited if those operations are not carried out within the prescribed time limit, save as regards quantities not delivered owing to *force majeure*.

2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

Article 5

The product referred to in Article 1 must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed, except that the moisture content shall not exceed 14.5 % and that a maximum of 3 % of sprouted grains and 1.5 % of miscellaneous impurities shall be allowed.

Article 6

1. The Belgian intervention agency shall be responsible for operations relating to the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. On the other hand, if the successful tenderer is established in a Member State other than the one collecting the tenders, and if the product is dispatched through a frontier post of the Member State where the successful tenderer is established, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations relating to the tendering.

In this case the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information:

- (a) after each shipment a certificate showing the quantities dispatched and the quality of the products;
- (b) the date of the departure of the ships; the expected date of arrival of the products at their destination;
- (c) all possible contingencies which might occur during transportation of the products.

The intervention agency shall transmit the information provided to the Commission as soon as it is received.

5. When the intervention agency responsible for the operations relating to tendering is not the intervention agency which appoints the successful tenderer, it shall send as soon as possible to the latter the information necessary for releasing the security.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 September 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEXE — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — BILAG — ANNEX

Numéro du lot Nummer der Lose Numero della partita Nummer van de partij Partiets nummer Number of lot	Port d'embarquement Verschiffungshafen Porto d'imbarco Haven van inlading Indskibningshavn Port of shipment	Quantité à mettre en fob Nach fob zu bringende Menge Tonnellaggio da mettere in fob Fob aan te leveren hoeveelheid Mængde til levering fob Metric tonnage fob	Lieu de stockage Ort der Lagerhaltung Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats Lagerplads Town at which stored
3	Ports communautaires Gemeinschaftshäfen Porti comunitari Havens van de Gemeenschap Fællesskabshavne Community ports	2 500 tonnes dont : davon : di cui : waarvan : deraf : whereof : 1 250 tonnes 1 250 tonnes	Ath Gent

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2319/76**of 24 September 1976****opening an invitation to tender for the mobilization of rolled oats as food aid
for the United Nations Children's Fund (UNICEF)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Regula-
tion (EEC) No 1143/76 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2750/75 of 29 October 1975 laying down the condi-
tions for the mobilization of cereals as food aid ⁽³⁾, and
in particular Article 6 thereof,

Whereas on 25 March 1976 the Council of the Euro-
pean Communities declared that it proposed, by way
of Community action, to grant the equivalent of 6 432
metric tons of oats, in the form of 3 216 metric tons
of rolled oats, to UNICEF under its 1975/76 food-aid
programme ;

Whereas pursuant to Article 3 (3) of Council Regula-
tion (EEC) No 2750/75 the goods may be purchased
anywhere on the Community market ;

Whereas the proposed invitation to tender should be
for supply of the products to the dock or in the
lighter where applicable at the port of unloading ;

Whereas tenders may be submitted by tenderers es-
tablished in any Member State of the Community and
may relate to products mobilized anywhere within
those Member States ; whereas, in view of the currency
situation in the Member States and in order to ensure
that the tenders are as comparable as possible, account
should be taken of the effect on each tender of the
currency situation in the Member State in which the
customs export formalities will be completed ;

Whereas the award under the invitation to tender
must be made in favour of the tenderer offering the
best terms ;

Whereas provision should be made for security to be
given to guarantee fulfilment of obligations arising by
virtue of participation in the invitation to tender for
the supply of goods to UNICEF ;

Whereas the Dutch intervention agency should be
made responsible for organizing the invitation to
tender ;

Whereas it is important that the Commission be
informed without delay of the tenders submitted in
response to the invitation and of those accepted by
the intervention agency ;

Whereas the Monetary Committee will be consulted ;
whereas, in view of the urgency, the measures envis-
aged should be adopted in accordance with the condi-
tions laid down in Article 3 (2) of Council Regulation
No 129 on value of the unit of account and the
exchange rates to be applied for the purposes of the
common agricultural policy ⁽⁴⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁵⁾, and in particular
Article 3 thereof ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. An invitation to tender shall be issued in respect
of the supply of 3 216 metric tons of rolled oats to
UNICEF by way of Community food-aid action.
2. The tendering procedure shall take place in the
Netherlands in seven lots. The product shall be mobi-
lized on the Community market. The product shall be
loaded for departure from a Community port.
3. The invitation to tender provided for in para-
graph 1 is for supply of products to the dock, or in
the lighter where applicable in one of the ports of
unloading listed in the Annex hereto.
4. The successful tenderer shall deliver the
products specified in paragraph 1 in sacks of 25 kilo-
grammes net according to the conditions laid down in
the Annex hereto.

Article 2

1. The decision on tenders received in response to
the invitation provided for in Article 1 shall be taken
on 8 October 1976.
2. The closing date for submission of tenders shall
be 8 October 1976 at 12 noon.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 130, 19. 5. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than nine days before the closing date for submission of tenders.

Article 3

1. The prices offered must be expressed in the currency of the Member State in which the invitation to tender was issued.

2. Tenders must in particular mention the Member State in which the tenderer, in the event of his being declared successful, expects to complete the customs export formalities for the products concerned.

3. For the purpose of rendering the tenders comparable, the prices shall, where appropriate, be corrected by the monetary compensatory amount and the accession compensatory amount applicable on the closing date for submission of tenders to exports from the Member State mentioned in the tender pursuant to paragraph 2.

Such correction shall be made by:

- increasing prices which mention a Member State whose currency has depreciated or a new Member State,
- reducing prices which mention a Member State whose currency has been revalued.

The monetary compensatory amount shall, where appropriate, be converted into the currency of the Member State in which the invitation to tender is issued using:

- in the case when the currencies concerned are kept at any given moment within a band of 2.25 %, a conversion rate resulting from their central rate,
- in the other cases, the average of the spot rates of the currencies concerned recorded in the Member State in which the invitation to tender is issued during a period from the Wednesday of one week to the Tuesday of the following week being the period immediately preceding the closing date for submission of tenders.

Article 4

The contract shall be awarded to the tenderer offering the best terms, taking into consideration the adjustment referred to in Article 3 (3).

However, if the tenders submitted do not appear to reflect normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 5

1. The tenderer shall give security in an amount of 10 units of account per metric ton of goods.

It shall be released:

- in the case of all tenderers whose tenders are unsuccessful or are not accepted,

— in the case of the successful tenderer, when the operations concerned have been carried out within the prescribed time limit and on submission of the original export licence duly granted and endorsed by the competent authorities of the Member State mentioned in the tender pursuant to Article 3 (2),

— in the case of the successful tenderer for quantities not supplied by reason of *force majeure*.

2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

Article 6

1. The rolled oats referred to in Article 1 to be supplied to UNICEF must meet the requirements contained in the Annex hereto.

Oats not meeting these requirements shall be refused.

2. Tenders for supply to UNICEF of the rolled oats referred to in Article 1 must relate to a product with the characteristics contained in the Annex hereto.

Article 7

1. The Dutch intervention agency shall be responsible for operations relating to the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. Where the customs export formalities for the mobilized product are completed in a Member State other than that in which the invitation to tender is issued, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations following tendering, including payment to the successful tenderer.

In such case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with the information which it may require.

Furthermore, the amount of the successful tender shall be paid after it has been converted using the average of the spot rates referred to in the second subparagraph of Article 3 (3) to the tenderer in the currency of the Member State in which the operations relating to the tendering are completed.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information:

- (a) after each shipment a certificate showing the quantities dispatched and the quality of the products ;
- (b) the date of the departure of the vessels, the expected date of arrival of the products at their destination ;
- (c) all possible contingencies which might occur during transportation of the products.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

5. When the intervention agency responsible for the operations relating to tendering is not the intervention agency which appoints the successful tenderer, it shall send as soon as possible to the latter the information necessary for releasing the security.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 September 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

SPECIFICATIONS

Production of quick-cooking oat flakes :

Raw oats : First quality high-density oats.

Cleaning and preparation : Oats to be cleaned of extraneous matter, debittered and stabilized by treatment with steam.

Hulling : Oats to be size-classified and hulled. After separation of husks oat kernels to be scoured and polished.

Groats : Oat kernels to be cut, sorted and air-cleaned. Groats dampened and pre-cooked with steam, then rolled to flakes.

Oat flakes : To be packaged in 25 kg bags (2 % empty bags).

Bag composition :

- four bags of Kraft paper, of a strength corresponding to a weight of at least 70 g/m² ;
- one interposed bag made of tarred paper of a strength corresponding to a weight of at least 140 g/m² ;
- one double-bound polyethylene internal pocket at least 0.06 mm thick ;
- top and bottom seals of bag to be pasted ;
- insect repellent to be applied to outside of bag.

Quality of oat flakes :

Humidity : less than 12 %.

Ash content : less than 2.3 % of dry matter.

Crude fibre : less than 1.5 % of dry matter.

Husk content : less than 0.10 % of dry matter.

Protein content : not less than 14 % of dry matter.

Number of lot	Port of unloading	Metric tonnage cif	Loading period	Inscription on the sacks
1	} Dar-es-Salaam }	300	15. — 30. 10. 1976	} Rolled oats — Gift of the European Economic Community — Action of the United Nations Children's Fund (UNICEF)
2		900	15. — 30. 10. 1976	
3		480	15. — 30. 10. 1976	
4		446	15. — 30. 10. 1976	
5		445	1. — 30. 12. 1976	
6	Haiphong	323	15. — 30. 10. 1976	} Flocons d'avoine — Don de la Communauté économique européenne — Action du Fonds des Nations unies pour l'enfance (UNICEF)
7	Haiphong	322	1. — 30. 12. 1976	

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2320/76
of 24 September 1976
amending Regulation (EEC) No 1993/75 laying down detailed rules for the appli-
cation of the system of compensatory amounts for tomato concentrates

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1930/75 of 22 July 1975 laying down special provi-
sions for trade in tomato concentrates between the
Community as originally constituted and the new
Member States⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1779/76⁽²⁾, and in particular Article 6
thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 1779/76 extended to
peeled tomatoes the system of compensatory amounts
introduced in respect of intra-Community trade for
tomato concentrates; whereas the detailed rules for
the application of the system for tomato concentrates
must consequently be extended to peeled tomatoes;
whereas Regulation (EEC) No 1993/75⁽³⁾ should there-
fore be amended accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 1993/75 the
words 'and peeled tomatoes' are inserted after the
words 'tomato concentrates'.

Article 2

The first subparagraph of Article 2 (1) of Regulation
(EEC) No 1993/75 is amended to read as follows:

'1. In intra-Community trade in products for
which a compensatory amount is applied,

section 32 of the accompanying Community
transit document shall contain one of the
following entries:

- montant compensatoire (règlement (CEE)
n° 1993/75) (État membre de départ/État
membre de destination);
- udligningsbeløb (forordning (EØF) nr.
1993/75) (Afsendelsesmedlemsstat/
Bestemmelsesmedlemsstat);
- Ausgleichsbetrag (Verordnung (EWG) Nr.
1993/75) (Abgangsmitgliedstaat/
Bestimmungsmitgliedstaat);
- compensatory amount (Regulation (EEC)
No 1993/75) (Member State of dispatch/
Member State of destination);
- importo compensativo (regolamento (CEE)
n. 1993/75) (Stato membro di partenza/
Stato membro di destinazione);
- compenserend bedrag (Verordening (EEG)
nr. 1993/75) (Lid-Staat van vertrek/Lid-
Staat van bestemming).'

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

However, in respect of peeled tomatoes exported
between 24 July 1976 and the date of entry into force
of this Regulation from a Member State of the
Community as originally constituted, the exporting
Member State shall, at the request of the person
concerned, grant the compensatory amount if that
person furnishes proof that the products in question
have been entered for home use in one of the new
Member States. Such proof shall be furnished by
production of the relevant customs document, or of a
copy or photocopy of such document certified by the
competent authorities.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 24 September 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 198, 29. 7. 1975, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 199, 24. 7. 1976, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 202, 1. 8. 1975, p. 50.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2321/76

of 24 September 1976

deferring the qualifying date for beef to be placed on sale by the intervention agencies under Regulations (EEC) No 2073/74 and (EEC) No 2320/74

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 568/76⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2073/74 of 5 August 1974 concerning the sale at prices fixed in advance at a standard rate of beef and veal held by the intervention agencies⁽³⁾, and Commission Regulation (EEC) No 2320/74 of 10 September 1974 on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of beef and veal held by the intervention agencies and intended for export⁽⁴⁾, both as last amended by Regulation (EEC) No 1898/76⁽⁵⁾, lay down the selling prices for beef taken over by the intervention agencies before 30 April 1976; whereas the situation regarding stocks is such as to make it appropriate, in order to facilitate the sale from intervention of meat bought in during the months concerned, to defer this date to 31 May 1976;

Whereas it is appropriate to make provision for the fairer apportionment of the meat concerned where the

quantities available are limited, thus avoiding discouraging prospective purchasers who are unable to submit their applications in time;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The date '30 April 1976' as specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2073/74 and in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2320/74 is replaced by the date '31 May 1976'.

Article 2

If the quantities available from an intervention agency are not sufficient to satisfy all the applications submitted on the day on which this Regulation enters into force, all such applications shall be deemed to have been submitted at the same time.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 27 September 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 September 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 28.

⁽³⁾ OJ No L 216, 7. 8. 1974, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 248, 11. 9. 1974, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 207, 31. 7. 1976, p. 12.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2322/76

of 24 September 1976

authorizing Denmark and the United Kingdom temporarily to suspend the customs duties applicable to certain vegetables imported from third countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty of Accession⁽¹⁾, and in particular Article 59 (4) of the Act annexed thereto,

Whereas Article 59 (4) of the said Act provides that, in respect of products covered by a common organization of the market, the new Member States may be authorized to adjust their duties to those of the Common Customs Tariff at a more rapid rate than that laid down;

Whereas the Governments of Denmark and of the United Kingdom have requested authorization to make such an alignment until 31 October 1976 in respect of certain vegetables falling within heading No 07.01 of the Common Customs Tariff;

Whereas this measure will have a favourable effect on the supply situation in these new Member States by facilitating the import of the said products from third countries; whereas the requests by Denmark and the United Kingdom should therefore be granted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The Governments of Denmark and of the United Kingdom are hereby authorized to suspend, for the periods and at the levels indicated in the Annex hereto, the customs duties applicable to imports from third countries to the products listed in the said Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 September 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

ANNEX

CCT heading No	Description	Periods of suspension	Level of suspension	
			United Kingdom	Denmark
07.01 B II	White cabbages and red cabbages, fresh or chilled	from 1 to 31 October 1976	0	0
07.01 F I	Peas, fresh or chilled	from 1 to 31 October 1976	0	0
07.01 F II a) and b)	Beans, fresh or chilled	from 18 September to 31 October 1976	8 %	8 %
ex 07.01 G II	Carrots, fresh or chilled	from 1 to 31 October 1976	0	0
ex 07.01 H	Onions, fresh or chilled	from 18 September to 31 October 1976	8 %	8 %
ex 07.01 T	Ribbed celery, fresh or chilled	from 1 to 31 October 1976		8 %

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2323/76

of 24 September 1976

authorizing Denmark and the United Kingdom temporarily and totally to suspend customs duties on a number of vegetables imported from other Member States

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty of Accession⁽¹⁾, and in particular Article 59 (4) of the Act annexed thereto,

Whereas Article 59 (4) of the said Act provides that in respect of products covered by a common organization of the market the new Member States may be authorized to suspend in whole or in part the customs duties on products imported from other Member States;

Whereas the Governments of Denmark and of the United Kingdom have applied for the full suspension until 31 October 1976 of the customs duties on a number of vegetables falling within heading No 07.01 of the Common Customs Tariff;

Whereas trade between Member States will benefit from such suspension; whereas the requests by Denmark and the United Kingdom should therefore be granted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Governments of Denmark and of the United Kingdom are hereby authorized to suspend totally the customs duties on imports from other Member States in respect of the products and the periods listed in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 September 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

ANNEX

CCT heading No	Description	Period of suspension
07.01 B II	White cabbages and red cabbages, fresh or chilled	from 1 to 31 October 1976
07.01 F I	Peas, fresh or chilled	from 1 to 31 October 1976
07.01 F II a) and b)	Beans (of the species phaseolus), fresh or chilled	from 18 September to 31 October 1976
ex 07.01 G II	Carrots, fresh or chilled	from 1 to 31 October 1976
ex 07.01 H	Onions, fresh or chilled	from 18 September to 31 October 1976
ex 07.01 T	Ribbed celery, fresh or chilled	from 1 October to 31 October 1976

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2324/76
of 24 September 1976**

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1487/76⁽²⁾, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1564/76⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2308/76⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1564/76 to the information at present available to the Commis-

sion that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The levies referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 September 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 September 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 172, 1. 7. 1976, p. 31.

⁽⁴⁾ OJ No L 260, 24. 9. 1976, p. 18.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 September 1976 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

CCT heading No	Description of goods	Levy (unit/100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid : A. White sugar B. Raw sugar	17.55 18.55 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2325/76

of 24 September 1976

amending for the ninth time Regulation (EEC) No 2042/75 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1143/76⁽²⁾, and in particular Article 12 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2042/75 of 25 July 1975 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2088/76⁽⁴⁾, specifies a period of validity of 30 days for import licences for barley and oats;

Whereas following the drought in several regions of the Community there has been a drop in the availability of fodder supplies and an increase in prices; whereas to deal with this situation the period of validity of import licences for maize and sorghum was on 31 July 1976 extended to 60 days; whereas for the same reasons imports of barley and oats should be likewise facilitated;

Whereas, if the period of validity of import licences for barley and oats is to be extended to 60 days, then the amount of the security to be lodged in order to obtain a licence should be raised to the same level as for maize and sorghum;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 12 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2042/75 is amended to read as follows:

'(b) three units of account per metric ton for import licences in respect of products for which the import levy is fixed in advance, with the exception of import licences for products falling within heading Nos 10.03, 10.04 and 10.07 or subheading 10.05 B of the Common Customs Tariff for which the rate of security shall be six units of account per metric ton.'

Article 2

Annex I to Regulation (EEC) No 2042/75 is replaced by the Annex to this Regulation.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 September 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 130, 19. 5. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 213, 11. 8. 1975, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 234, 25. 8. 1976, p. 9.

ANNEX

PERIOD OF VALIDITY OF IMPORT LICENCES

A. For cereals

CCT heading No	Description of goods	Period of validity
10.01 A	Common wheat and meslin	45 days
10.02	Rye	30 days
10.03	Barley	60 days
10.04	Oats	
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	
10.07	Buckwheat, millet, canary seed and grain sorghum; other cereals	
10.01 B	Durum wheat	30 days
11.01 A	Wheat or meslin flour	60 days
11.01 B	Rye flour	
11.02 A I	Wheat groats and meal (common wheat and durum wheat)	
	Other products listed in Article I of Regulation (EEC) No 2727/75	Until the end of the fourth month following that of issue

B. For rice

10.06 A I a)	Round grain paddy rice	45 days ⁽¹⁾
10.06 A II a)	Round grain husked rice	
10.06 B I a)	Round grain semi-milled rice	
10.06 B II a)	Round grain wholly milled rice	
10.06 A I b)	Long grain paddy rice	45 days ⁽¹⁾
10.06 A II b)	Long grain husked rice	
10.06 B I b)	Long grain semi-milled rice	
10.06 B II b)	Long grain wholly milled rice	
10.06 C	Broken rice	Until the end of the third month following that of issue
11.01 F	Rice flour	Until the end of the fourth month following that of issue
11.02 A VI	Rice groats and meal	
11.02 E II e) I	Flaked rice	
11.02 F VI	Rice pellets	
11.08 A II	Rice starch	

⁽¹⁾ For imports originating in and coming from Zone VII, as specified in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 306/76 (OJ No L 38, 13. 2. 1976, p. 14), the period of validity of the licence shall extend until the end of the second month following that of issue.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2326/76
of 24 September 1976
altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1487/76⁽²⁾, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products was fixed by Regulation (EEC) No 2143/76⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2297/76⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2143/76

to the information at present available to the Commission that the basic amount of the levy at present in force should be altered as shown in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The basic amount of the import levy on the products listed in Article 1 (1) d) of Regulation (EEC) No 3330/74 is hereby fixed, per 100 kilogrammes of product, at 0.1755 unit of account per percentage point of sucrose content.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 September 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 September 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 240, 1. 9. 1976, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 259, 23. 9. 1976, p. 14.

CORRIGENDA

**Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2299/76 of 22 September 1976 altering
the import levies on products processed from cereals and rice**

(Official Journal of the European Communities No L 259 of 23 September 1976)

Page 17, Annex, column 'CCT heading No':

for: '11.02 E II e) 1 (2)',

read: '11.02 E II d) 1 (2)'.
